

## Краткое описание изменений, внесенных в основное соглашение в отношении новых gTLD

### (предлагаемая окончательная версия по версии 4)

В таблице ниже выделены предлагаемые изменения основного соглашения о регистрации новых строк gTLD. Дополнения отображаются жирным шрифтом с двойным подчеркиванием, а удаленные фрагменты отображаются зачеркнутыми. Эти изменения внесены в соответствии с комментариями сообщества по версии 4 чернового варианта базового соглашения о регистрации новых gTLD, а также после дополнительного анализа требований договора новой программы gTLD. Важно отметить, что предложенная окончательная версия соглашения не представляет собой официальную позицию ICANN и не была утверждена Советом директоров ICANN. Следует также отметить, что несущественные и стилистические изменения чернового варианта базового соглашения на регистрацию новых gTLD не отражены в приведенной ниже таблице.

### Обзор предложенных изменений базового соглашения gTLD

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
2.1	<p><b>Одобрённые услуги; Дополнительные услуги.</b> Оператор реестра имеет право предоставлять Услуги регистрации, описанные в пунктах (а) и (б) первого параграфа Раздела 2 в спецификации в [см. спецификацию б] и другие услуги регистрации, изложенные в части А (совместно именуемые «Утвержденными услугами»). Если Оператор реестра желает предоставлять Услуги регистрации, не являющиеся Одобрёнными услугами или являющиеся модификациями Одобрённых услуг (далее – «Дополнительные услуги»), то Оператор реестра должен отправить <b>запрос</b> на одобрение таких дополнительных услуг в соответствии с политикой оценки услуг регистрации по адресу <a href="http://www.icann.org/en/registries/rsep/rsep.html">http://www.icann.org/en/registries/rsep/rsep.html</a>, так как такая политика может время от времени изменяться в соответствии <b>сподзаконными актами ICANN (подлежат периодическому изменению, совместно именуются «подзаконные акты ICANN»)</b>,</p>	<p>Эти изменения внесены в соответствии с комментариями сообщества, чтобы уточнить, что RSEP могут быть изменены только в строгом соответствии с подзаконными актами ICANN и с учетом согласованных политик.</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p><b>применимыми в отношении согласованных политик («RSEP»).</b> Оператор реестра может предоставлять Дополнительные услуги только с письменного согласия ICANN. ICANN по своему усмотрению может потребовать внесения в настоящее Соглашение изменений, отражающих предоставление <b>Дополнительных услуг, одобренных в соответствии с RSEP.</b> Эти изменения должны иметь форму, приемлемую для обеих сторон.</p>	
2.6	<p><b>Зарезервированные имена.</b> Если иное явно не утверждено ICANN в письменной форме, оператор реестра, <b>соответствующие требованиям и ограничениям в отношении</b> регистрации строки символов, <b>-указанные</b> в [см. спецификацию 5]* («Спецификация 5»). Оператор реестра может по собственному усмотрению устанавливать политики в отношении резервирования или блокирования дополнительных строк символов в рамках TLD. Если оператор реестра выступает в качестве владельца регистрации любых доменных имен в TLD реестра (не включает резервирование второго уровня для операций реестра, указанных в спецификации 5), такие регистрации должны осуществляться через аккредитованного регистратора ICANN. Все подобные регистрации считаются транзакциями (в соответствии с определением в разделе 6.1) для целей расчета операционного сбора, подлежащего уплате оператором реестра в адрес ICANN в соответствии с положениями раздела 6.1.</p>	<p>Изменения внесены в целях исключения повторов и совпадений с вступительной частью спецификации 5. Основные требования к резервированию определенных строк символов остаются без изменений.</p>
2.8	<p><b>Защита юридических прав третьих лиц.</b> Оператор реестра обязуется указать и соблюдать процесс и процедуры запуска TLD, а также начальную и последующую защиту юридических прав третьих лиц, связанную с регистрацией, изложенные в спецификации [см. спецификацию 7]* («Спецификация 7»). Оператор реестра</p>	<p>Эти изменения внесены в соответствии с комментариями сообщества для уточнения привилегий оператора реестра в отношении механизмов апелляции и оспаривания в рамках</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>может по своему усмотрению устанавливать дополнительную защиту юридических прав третьих лиц. Любые изменения и корректировки процессов и процедур, требуемые согласно спецификации 7, начиная с даты вступления в силу, должны быть заранее одобрены ICANN в письменном виде. Оператор реестра должен следовать всем определениям и решениям, принятым ICANN в соответствии с разделом 2 спецификации 7; <b>оператор реестра также вправе оспаривать данные определения в порядке, установленном в применимой процедуре.</b></p>	<p>процедуры PDDRP, а также других механизмов защиты, реализация которых обязательна для оператора реестра; прежде, чем от него потребуется соответствие каким-либо определениям ICANN в рамках данных механизмов.</p>
2.9	<p><b>Регистраторов.</b></p> <p>(а) При регистрации доменных имен Оператор реестра должен пользоваться услугами только аккредитованных ICANN регистраторов. Оператор реестра должен предоставить недискриминационный доступ к <b>Услугам регистрации</b> для всех регистраторов, аккредитованных ICANN, которые включены в соглашение реестр-регистратор Оператора реестра для TLD и соблюдают его положения. Оператор реестра должен использовать единое недискриминационное соглашение со всеми регистраторами, уполномоченными на регистрацию имен в TLD, которое. При этом данное соглашение может устанавливать недискриминационные критерии квалификации для регистрации имен в TLD, которые надлежащим образом связаны с корректным функционированием TLD. Такое соглашение может время от времени пересматриваться Оператором реестра; с тем условием, что подобные изменения должны быть предварительно одобрены ICANN.</p>	<p>Постановления в отношении перекрестного владения операторами реестра и регистраторами были дополнены в соответствии с определением совета директоров («Совета») ICANN о снятии ограничений на перекрестное владение реестрами и регистраторами. Это определение было принято Советом после получения от Совета организации по поддержке общих имен (GNSO) подтверждения того, что по этому вопросу было достигнуто согласие. Прежде чем принять такое определение, Совет рассмотрел отредактированный исходный отчет рабочей группы PDP о вертикальной интеграции между регистраторами и реестрами (см. по адресу <a href="http://gns0.icann.org/issues/vertical-integration/revise-vi-initial-report-18aug10-en.pdf">http://gns0.icann.org/issues/vertical-integration/revise-vi-initial-report-18aug10-en.pdf</a>), а также принял во внимание замечания сторонних консультантов по правовым вопросам, экспертов в области экономики и сообщества.</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p><b>(b) Если оператор реестра (I) становится аффилированным лицом или торговым посредником аккредитованного ICANN регистратора, или (II) заключает договор подряда на оказание каких-либо услуг регистрации аккредитованным-ICANN регистраторам, регистраторов торговых посредников или иных соответствующих аффилированных лиц, в любом таком случае (I) или (II), указанном выше, оператор реестра обязуется незамедлительно уведомить ICANN о заключении договора, совершении транзакции или иных договоренностях, вытекающих из такой аффилиации, торгового посредничества или подряда. ICANN оставляет за собой право (но не обязуется) направить такой договор, транзакцию или иные договоренности на рассмотрение соответствующим антимонопольным органам в том случае, если ICANN определит, что такой договор, транзакция или иные договоренности могут повлечь возникновение угрозы конкуренции.</b></p> <p>Для данного <b>Соглашения</b> (I) «Аффилированными лицами» называются лица или организации, которые напрямую или косвенно, через одного или нескольких посредников контролируют указанное лицо или организацию, контролируются ими или находятся с ними под совместным контролем, и (II) «контроль» (в том числе термины «нахождение под контролем» и «нахождение под совместным контролем с») означает прямое или косвенное обладание правом принимать или влиять на принятие управленческих решений или политик лица или</p>	<p>Несмотря на то, что ограничения по перекрестному владению были сняты, Совет определил, что соглашение о регистрации содержит ограничения в отношении ненадлежащих или неправомерных действий, вытекающих из перекрестного владения реестром-регистратором, включая среди прочего положения, обеспечивающие защиту в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>а. неправомерное использование данных, или</li> <li>б. нарушение кодекса поведения реестра.</li> </ul> <p>Совет также постановил, что настоящие положения могут быть дополнены механизмами обеспечения, (например, использование требований в отношении самоаудита, а также ступенчатых санкций, включая расторжение договора включительно и штрафные санкции).</p> <p>В результате принятия этой директивы по условиям соглашения о регистрации оператор реестра теперь должен соответствовать нормам кодекса поведения, установленным в новой спецификации 9 (см. новый раздел 2.14 далее), которые включают требования в отношении самоаудита во избежание неправомерных действий, которые могут возникать как следствие перекрестного владения реестром-регистратором. Несоблюдение этого</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>организации через владение ценными бумагами в качестве доверенного лица или исполнителя, выступая как сотрудник или член совета директоров или аналогичного орган управления, по контракту, по соглашению о предоставлении кредита или любым другим способом.</p>	<p>требования может повлечь применение штрафных санкций, предусмотренных положениями раздела 5.2, или расторжение соглашения о регистрации в соответствии с разделом 4.3(а).</p> <p>Кроме того, ICANN вправе направлять вопросы, возникшие в связи с перекрестным владением, на рассмотрение соответствующих антимонопольных органов.</p> <p>Спецификация 1 была дополнена положением, закрепляющим право ICANN разрешать все вопросы, которые могут возникнуть в связи с перекрестным владением, применяя процедуры согласованных и временных политик.</p>
2.10	<p><b>Формирование цены на услуги регистрации.</b></p> <p><b>(а) В отношении начальной регистрации доменных имен</b> оператор реестра должен направить каждому аккредитованному ICANN регистратору, соблюдающему положения соглашения реестр-регистратор оператора реестра, предварительное <b>письменное</b> уведомление о повышении цены (включая <b>повышение цены в результате</b> отмены компенсаций, скидок, возмещений, привязок к продуктам и других программ, следствием действия которых являлось снижение цены, действующей для регистраторов, <b>за исключением случаев, когда такие компенсации, возмещения, скидки, привязки к продуктам или другие программы имеют ограниченный срок действия, и о сроке их действия регистратор четко и ясно</b></p>	<p>Первое изменение сделано в соответствии с комментариями сообщества, чтобы разрешить для оператора реестра применение краткосрочных маркетинговых программ, направленных на снижение цены за начальную регистрацию без соблюдения общих требований об уведомлении при условии, что срок действия таких программ явно указывается в момент предложения участия в программе.</p> <p>Также изменена и уточнена структура и содержание положений, относящиеся к формированию цены на продление регистрации. Оператор реестра должен предоставить уведомление в срок не позднее,</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p><b>уведомлен в момент предоставления предложения)</b> в срок не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней (для начальной регистрации доменных имен) и 180 (ста восьмидесяти) дней.</p> <p><b>Оператор реестра</b> обязуется предоставить регистраторам возможность получения <b>продления</b> начальной <b>регистрации</b> на период от одного до десяти лет по выбору регистратора, но не более десяти лет.</p> <p><b>(b) В отношении продления регистрации доменных имен оператор реестра обязан предоставить каждому аккредитованному ICANN регистратору, соблюдающему положения соглашения реестр-регистратор оператора реестра предварительное уведомление о повышении цены (включая повышение цены в результате отмены возмещений, компенсации, скидок, привязок к продуктам и других программ, действие которых повлекло снижение цены для регистраторов) в срок не позднее, чем за 180 (сто восемьдесят) календарных дней.</b> Несмотря на указанные выше положения, при возобновлении регистраций доменных имен, <b>(I)</b> Оператор реестра должен уведомить об увеличении цены только за 30 (тридцать) календарных дней, если итоговая цена меньше или равна цене, о которой оператор реестра уведомлял в течение прошедших 12 (двенадцати) месяцев; и <b>(II) оператор реестра</b> также не обязан направлять уведомление об увеличении цены при взимании изменяющихся регистрационных сборов, установленных в разделе 6.3. Оператор реестра обязан предложить <b>доменам возможность продления регистрации доменных по текущей цене-(т.е.по цене, действующей на момент, предшествующий любому заявленному повышению) на период от одного до</b></p>	<p>чем за 180 дней, об увеличении цены на регистрацию, включая случаи, когда повышение цены возникло в результате отмены возмещений, компенсаций, скидок и т.д. Тем не менее, оператор реестра вправе предлагать такие компенсации, возмещения, скидки и т.д. без предоставления уведомления за 180 дней при условии, что цена на продление регистрации не превышает самую высокую цену, относительно которой оператор реестра предоставлял уведомление за последние 12 месяцев с момента истечения срока действия таких программ.</p> <p>В положение было внесено уточнение, обязывающее оператора реестра предлагать в отношении продления всех регистраций ту же цену, что и за продление всех остальных регистраций, за исключением случаев, когда регистратор предоставляет оператору документацию, подтверждающую согласие регистратора с повышением цены на продление регистрации, выраженное в момент начальной регистрации. В соответствии с данным положением оператор реестра не обязан предлагать продление регистраций по той же цене, по которой осуществлялась конкретная начальная регистрация.</p> <p>В последнее предложение внесено следующее уточнение: оператор реестра не вправе взимать дополнительные сборы за публичную услугу поиска DNS по запросам (т.е. за использование</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>десяти лет по выбору регистратора, но не более десяти лет. Оператор реестра обязуется предоставить единый прейскурант на продление регистрации (т.е. цена на продление регистрации каждого домена должна быть идентична цене на продление регистрации всех доменных имен, и такая цена должна учитывать универсальное применение компенсаций, скидок, возмещений, привязок к продуктам и другим программ), за исключением случаев, когда регистратор предоставляет оператору реестра документацию, подтверждающую согласие соответствующего владельца-явное согласие, закрепленное в соглашении о регистрации, заключенном с регистратором в отношении увеличенной цены за продление.</p> <p>Оператор реестра обязан предоставлять публичную услугу поиска DNS по запросу для TLD (то есть, управление серверами зон реестра TLD) полностью за свой счет.</p>	серверов зон TLD).
2.11	<p><b>Проверки на предмет выполнения договорных условий и соблюдения требований по эксплуатации.</b> ICANN вправе время от времени (но не чаще двух раз за календарный год) выполнять <b>или привлекать сторонних исполнителей для выполнения</b> проверки на предмет выполнения договорных условий в целях оценки соответствия оператора реестра <b>его заявлениям и гарантиям, указанным в статье 1 настоящего Соглашения, а также</b> исполнения им обязательств, установленных в <b>статье 2</b> настоящего Соглашения. Подобные проверки будут предназначены для обеспечения соблюдения требований, а ICANN <b>будет (а)</b> будет заблаговременно уведомлять о таких проверках. Уведомление будет содержать описание категорий документов, данных и прочей информации,</p>	<p>Первое изменение было внесено для уточнения следующего обстоятельства: ICANN вправе привлекать сторонних исполнителей для проведения проверки соблюдения обязательств.</p> <p>Второе изменение было внесено в соответствии с комментариями сообщества в целях расширения возможных оснований для проведения проверок ICANN в отношении достоверности заявлений и гарантий оператора реестра, указанных в статье 1 соглашения о регистрации.</p> <p>Третье изменение внесено в соответствии с комментариями сообщества в целях</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>запрашиваемой ICANN, и <b>(б) предпринимать экономически обоснованные попытки для проведения проверки таким способом, который не будет необоснованно нарушать деятельность оператора реестра.</b> В рамках подобной проверки и по просьбе ICANN Оператор реестра обязан своевременно представить все соответствующие документы, данные и другую информацию, необходимую для подтверждения выполнения Оператором реестра условий настоящего Соглашения. При условии письменного уведомления не менее чем за <b>пять (5) рабочих дня</b> рабочих дня (если иное не согласовано с оператором реестра) ICANN может в рамках проверки выполнения договорных условий в целях оценки исполнения оператором реестра своих <b>заявлений и гарантий, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, а также обязательств, заявленных в статье 2</b> настоящего Соглашения. Все подобные проверки проводятся за счет ICANN, если только <b>(I) Оператор реестра (А) контролирует, находится под контролем, под общим контролем или иным способом аффилирован с любым из аккредитованных ICANN регистраторов, торговых посредников или любых соответствующих аффилированных лиц таких регистраторов, или (Б) заключил договор подряда на оказание услуг регистрации аккредитованному ICANN регистратору, торговому посреднику или любому соответствующему аффилированному лицу такого регистратора, и проведение проверки связано с соблюдением оператором реестра положений раздела 2.14 или (II)</b> проведение проверки обусловлено расхождениями более 5% в ущерб ICANN по сумме сборов, подлежащих уплате оператором реестра по условиям настоящего Соглашения. В <b>любом из вышеуказанных случаев ((I) или (II)),</b> в последнем случае Оператор Реестра</p>	<p>предоставления гарантий обоснованности проведения ICANN таких проверок. Срок предоставления уведомления был также увеличен, чтобы предоставить оператору реестра дополнительное время для подготовки к проведению проверки и обеспечить доступность соответствующих сотрудников оператора реестра.</p> <p>В связи с требованием соблюдения оператором реестра нового кодекса поведения (см. раздел 2.14 и спецификацию 9) положение о проверке было дополнено в целях обеспечения оплаты оператором реестра проведения проверок, осуществляемого в целях обеспечения соответствия нормам кодекса подведения в случае аффилирования оператора с регистратором или торговым посредником; либо заключения с ним договора подряда на оказание услуг регистрации регистратору или торговому посреднику.</p> <p>Добавлено последнее предложение в целях обеспечения незамедлительного получения ICANN уведомления о любом событии, повлекшем банкротство или наступление финансовой несостоятельности оператора реестра, либо о фактах осуждения в уголовном порядке или судебного разбирательства, оговоренных в новом разделе 4.3(e).</p>



Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>обязуется возместить ICANN все разумные издержки и расходы, связанные с такой проверкой. Возмещение выплачивается вместе с последующим сбором, который подлежит уплате после даты выставления счета за проведение такой проверки. Невзирая на указанные выше положения, при выявлении в ходе двух последовательных проверок, проведенных в соответствии с положениями раздела 2.11, несоблюдения оператором реестра своих <b>заявлений и гарантий, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, либо</b> обязательств, заявленных в <b>статье 2</b> настоящего Соглашения, ICANN может увеличить количество подобных проверок до одного раза в календарный квартал. <b>Оператор реестра обязуется незамедлительно уведомить ICANN о начале любых из процедур, указанных в разделе 4.3(г) или наступлении любых обстоятельств, указанных в разделе 4.3(е).</b></p>	
2.13	<p><b>Экстренный переход.</b> Оператор реестра соглашается с тем, что в случае отказа в работе любой из функций регистрации, перечисленных в Разделе 5 спецификации 6, в течение периода, превышающего экстренный порог для такой функции, установленный в Разделе 5 спецификации 6, ICANN может назначить временного оператора реестра для TLD («Экстренного оператора») в соответствии с процессом перехода реестра ICANN (доступного по адресу _____) (далее – «Процесс перехода реестра», так как он может периодически изменяться) до тех пор, пока Оператор реестра не предъявит ICANN достаточные гарантии того, что он сможет возобновить обслуживание реестра TLD без повторного возникновения подобных отказов. После предоставления таких гарантий оператор реестра может снова принять на себя управление</p>	<p>Это изменение внесено в соответствии с комментариями сообщества в целях обеспечения обоснованности и надлежащего документирования расходов в связи с любыми экстренными переходами, понесенных оператором реестра.</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>реестром TLD в соответствии с процедурами, установленными процедурой перехода реестра, при условии, что оператор реестра оплатит все <b>обоснованные</b> расходы, понесенные (I) ICANN в ходе назначения экстренного оператора и (II) экстренным оператором в ходе обслуживания реестра для TLD, <b>надлежащим образом подробно зафиксированные в документации, которая должна быть предоставлена оператору реестра.</b> В случае, если ICANN назначает Экстренного оператора в соответствии с положениями Раздела 2.13 и Процессом перехода реестра, Оператор реестра должен предоставить ICANN или любому Экстренному оператору все данные (в том числе данные, хранимые в соответствии с положениями Раздела 2.3) по обслуживанию реестра для TLD, необходимые для выполнения операций и функций реестра, которые могут быть запрошены ICANN или Экстренным оператором в разумном объеме. Оператор реестра соглашается с тем, что ICANN по своему усмотрению может вносить все необходимые изменения в базу данных IANA для записей TLD DNS и WHOIS в случае назначения Экстренного оператора в соответствии с положениями Раздела 2.13. Кроме того, в случае такого сбоя ICANN сохраняет и может применять свои права в рамках механизма для поддержания непрерывности процессов и альтернативного механизма (при наличии).</p>	
2.14	<p><b><i>Кодекс поведения реестра. Оператор реестра обязуется соблюдать нормы кодекса поведения реестра, установленные в спецификации в [см. спецификацию 9].</i></b></p>	<p>Это обязательство добавлено в соглашение в целях обеспечения соблюдения оператором реестра кодекса поведения, призванного предупредить возможные неправомерные действия, которые могут возникнуть в результате снятия каких-либо ограничений в отношении</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
		перекрестного владения реестром-регистратором. См. также вышеуказанный раздел 2.9 и новую спецификацию 9.
4.3(a)	<p>ICANN вправе, уведомив об этом оператора реестра, расторгнуть настоящее Соглашение в следующих случаях: (I) если оператор реестра не способен устранить <b>(А)</b> какое-либо существенное нарушение своих <b>заявлений и гарантий, указанных в статье 1, или обязательств, заявленных в статье 2, либо (В)</b> какое-либо нарушение <b>своих обязательств</b> по оплате, указанных в статье 6 настоящего Соглашения, в течение 30 (тридцати) календарных дней после получения уведомления от ICANN о наличии такого нарушения (такое уведомление должно содержать подробное описание предполагаемого нарушения); (II) арбитр или суд признал, что Оператор Реестра существенно нарушил такие обязательства или обязательства по оплате; а также (iii) в случае несоблюдения оператором реестра такого определения и непринятия им мер по устранению такого нарушения в течение 10 (десяти) календарных дней или иного срока, который может быть определен арбитром или судом.</p>	<p>Это изменение внесено в соответствии с комментариями сообщества в целях расширения оснований, по которым ICANN вправе расторгнуть соглашение о регистрации, включая обстоятельства, которые признаются существенным нарушением оператором реестра своих заявлений и гарантий, приведенных в статье 1 соглашения о регистрации.</p>
4.3(d)	<p>После уведомления Оператора реестра ICANN может расторгнуть настоящее Соглашение, если (I) Оператор реестра передает имущество в пользу кредиторов или выполняет аналогичное действие, (II) на Оператора реестра наложен арест или начаты аналогичные мероприятия, <b>которые не были прекращены в течение 30 (тридцати) дней с момента их начала</b>, (iii) для оператором реестра <b>или любым имуществом</b> назначено доверенное лицо, судебный распорядитель, ликвидатор или аналогичное лицо, (iv) имущество оператора реестра описано или на него наложено взыскание, (v) оператором реестра или в</p>	<p>Это изменение внесено в соответствии с комментариями сообщества в целях обеспечения непрерывного действия соглашения в случае, если процедура банкротства, начатая в отношении оператора реестра, была прекращена в течение 30 дней. Это положение также отредактировано с учетом фактических заявок о банкротстве.</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>отношении оператора реестра инициировано судебное разбирательство в рамках законов о банкротстве, несостоятельности, реорганизации и других законов по защите от кредиторов, <b>которое не было прекращено в течение 30 (тридцати) дней с момента его начала, или (vi) оператор реестра подает заявление о предоставлении защиты в рамках Закона о банкротстве США (11 U.S.C). Раздел 101 и далее, или соответствующий ему зарубежный аналог, либо ликвидируется или иным образом прекращает работу или обслуживание TLD.</b></p>	
4.3(e)	<p>ICANN вправе, направив за 30 (тридцать) календарных дней уведомление оператору реестра, расторгнуть настоящее Соглашение в соответствии с разделом 2 спецификации 7, <b>после чего оператор реестра вправе оспорить расторжение соглашения в применимой процедурой.</b></p>	<p>Это изменение внесено в соответствии с комментариями сообщества в целях уточнения следующего обстоятельства: оператор реестра вправе воспользоваться своим правом подачи апелляции или оспаривания, установленным применимой процедурой, до любого расторжения в соответствии с такими процедурами.</p>
4.3(f)	<p><b>ICANN вправе, направив уведомление оператору реестра, расторгнуть настоящее Соглашение в следующих случаях: (I) приема на работу оператором реестра должностных лиц, осужденных за тяжкое уголовное преступление или малозначительное правонарушение, связанное с финансовой деятельностью, либо выступали в качестве обвиняемых на слушаниях по мошенничеству или нарушению фидуциарных обязательств в суде компетентной юрисдикции; либо были осуждены по обвинениям, которые ICANN признает равнозначными вышеперечисленному; либо (II) любой член совета директоров оператора реестра или аналогичного органа управления был осужден за тяжкое уголовное преступление или малозначительное правонарушение, связанное с финансовой</b></p>	<p>Это положение добавлено в целях предоставления ICANN права расторгнуть соглашение о регистрации в случае приема оператором реестра на работу должностного лица, осужденного за совершение определенных преступлений или выступающего в качестве обвиняемого в судебном разбирательстве. Настоящее положение также применимо к директорам или членам аналогичных органов управления оператора реестра. Аналогичное положение существует в соглашении об</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>деятельностью, либо выступали в качестве обвиняемых на слушаниях по мошенничеству или нарушению фидуциарных обязательств в суде компетентной юрисдикции; либо были осуждены по обвинениям, которые ICANN признает равнозначными вышеперечисленному.</p>	<p>аккредитации регистратора ICANN.</p>
4.6	<p><b>Последствия прекращения действия. По истечении срока действия или при расторжении настоящего Соглашения обязательства и права сторон по соглашению прекращаются при условии, что такое истечение срока действия или расторжение Соглашения не освобождает стороны от каких-либо обязательств, либо ответственности за нарушение условий Соглашения, имевших место до такого истечения срока действия или расторжения, включая среди прочего все возникшие в связи со статьей 6 обязательства по оплате. Кроме того, действие статей 5 и 7, разделов 2.12, 4.5 и настоящего раздела 4.6 продолжается после истечения срока действия и расторжения настоящего Соглашения. Во избежание неправильного толкования права оператора реестра на управление реестром TLD прекращаются немедленно по истечении срока действия или расторжения настоящего Соглашения.</b></p>	<p>Настоящее положение отредактировано в целях уточнения следующего обстоятельства: все обязательства сторон прекращаются по истечении срока действия или расторжения соглашения, за исключением обязательств, возникших до истечения срока действия или расторжения, а также упомянутых специальных условий. Во избежание неправильных толкований добавлено последнее предложение в целях дальнейшего предоставления оператору реестра права на управление реестром TLD по истечении срока действия или расторжения соглашения о регистрации. В случае расторжения или истечения срока действия соглашения о регистрации ICANN сохраняет право повторно назначить делегата реестра в соответствии с положениями раздела 4.5.</p>
5.2	<p><b>Арбитраж.</b> Разногласия, возникшие по настоящему Соглашению или в связи с ним, в том числе требования реального исполнения, будут рассматриваться третейским судом в соответствии с правилами Международного арбитражного суда Международной торговой палаты. Заседание проводится на английском языке <b>в округе Лос-Анджелес, штат Калифорния, США. Заседание проводится</b> с участием одного арбитра, за исключением случаев,</p>	<p>Это изменение внесено в соответствии с комментариями сообщества и по результатам обсуждения с участием группы акционеров реестра в целях привлечения арбитражной комиссии из трех арбитров и возможного увеличения продолжительности слушаний</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>когда <b>(I) ICANN требует присуждения штрафных убытков или применения к оператору реестра взысканий или (II)</b> стороны заключили письменное соглашение о привлечении большего числа арбитров. <b>В любом из случаев, указанных в п. (I) или (II), рассмотренных в предыдущем предложении, заседание арбитражного суд проводится с участием трех арбитром; при этом каждая из сторон вправе выбрать одного арбитра, после чего третий арбитр будет выбран двумя ранее выбранными арбитрами.</b> Чтобы ускорить процесс арбитража и ограничить его стоимость, арбитр или арбитры должны установить ограничения количества страниц для поданных арбитражных заявок сторон. Если арбитр <b>или арбитры</b> устанавливают необходимость проведения слушаний, то их продолжительность ограничивается <b>1 (одним) календарным днем при условии, что для всех арбитражных споров, в которых ICANN требует присуждения штрафных убытков или применения к оператору реестра взысканий, продолжительность слушаний может быть увеличена на несколько дополнительных дней по соглашению сторон.</b> Выигравшая спор сторона имеет право на возмещение своих расходов и судебных издержек, которые должны быть включены арбитром или арбитрами в <b>решение.</b></p> <p>В ходе любого судебного процесса ICANN может потребовать у назначенного <b>арбитров</b> присудить ему возмещение штрафных убытков или применение к оператору взысканий (включая среди прочего временный запрет на продажу новых регистраций оператором), если <b>арбитры определяют</b>, что оператор реестра неоднократно и умышленно существенно нарушил условия настоящего Соглашения, указанные в Статьях 2, 6 <b>или</b> Разделе 5.4 настоящего Соглашения. Все судебные разбирательства по настоящему Соглашению с участием ICANN, судопроизводство и</p>	<p>в случае возникновения арбитражного спора, в котором ICANN требует принятия определенных мер.</p> <p>В альтернативное положение об арбитражном суде внесены поправки, обеспечивающие возможность применения положения к межправительственным организациям, государственным учреждениям или в других особых обстоятельствах.</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>слушания проводятся в суде, расположенном в округе Лос-Анджелес, штат Калифорния; однако стороны имеют право привести решение в исполнение в любом суде соответствующей юрисдикции.</p>	
6.3(a)	<p>Если аккредитованные ICANN регистраторы (как группа) не утверждают в соответствии с условиями соглашения об аккредитации регистратора, заключенного с ICANN, сумму изменяющихся сборов за аккредитацию, устанавливаемых членом совета директоров ICANN в отношении любого фискального года ICANN; то по получении уведомления от ICANN, оператор реестра обязуется уплатить ICANN изменяющийся регистрационный сбор, уплачиваемый раз в фискальный квартал. Начисление сбора начинается с первого фискального квартала такого финансового года ICANN. Расчет суммы сборов и выставление счета на оплату осуществляется ICANN ежеквартально. Счет на оплату подлежит оплате оператором реестра в течение 60 (шестидесяти) календарных дней (за первый квартал фискального года ICANN) или в течение 20 (двадцати) календарных дней (за каждый последующий квартал фискального года ICANN) с момента получения счета на оплату от ICANN. Оператор реестра вправе выставлять счета на оплату и осуществлять сбор изменяющегося регистрационного взноса от регистраторов, являющихся стороной по <b>соглашения реестр-регистратор</b> с оператором реестра <b>(в таком соглашении может быть специально предусмотрено возмещение изменяющегося регистрационного сбора, уплачиваемого оператором реестра в соответствии с положениями раздела 6.3)</b>, при условии, что счета на оплату сборов будут выставлены всем аккредитованным ICANN регистраторам (при наличии). Если сбор изменяющихся регистрационных взносов осуществляется ICANN, обязательства</p>	<p>Это изменение внесено в соответствии с комментариями сообщества в целях уточнения следующего обстоятельства: оператор реестра вправе передавать изменяющийся регистрационный сбор (при наличии) регистраторам в рамках стандартного соглашения реестр-регистратор.</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>по уплате такого взноса возлагаются на оператора реестра. Сбор подлежит уплате в соответствии с положениями раздела 6.3, независимо от возможности требования и получения оператором реестра возмещения суммы такого сбора от регистраторов. В случае последующего сбора ICANN изменяющегося сбора за аккредитацию, в счет которого оператор реестра уплатил ICANN изменяющийся регистрационный сбор, ICANN обязуется возместить оператору реестра надлежащую сумму изменяющегося регистрационного сбора ICANN, в соответствии с обоснованным определением ICANN. Если аккредитованные ICANN регистраторы (как группа) утверждают в соответствии с условиями соглашения об аккредитации регистратора, заключенного с ICANN, сумму изменяющихся сборов за аккредитацию, устанавливаемую советом директоров ICANN в отношении любого фискального года ICANN; то ICANN не имеет права в течение такого фискального года осуществлять сбор изменяющегося регистрационного взноса по условиям настоящего положения, независимо от соблюдения аккредитованными ICANN регистраторами своих обязательств по оплате в отношении ICANN в течение такого фискального года.</p>	
7.5	<p><b>Смена контроля; переуступка прав и субподряд.</b> Ни одна из сторон не может переуступать права по настоящему Соглашению без предварительного письменного разрешения другой стороны; отказ не должен быть неоправданным. Несмотря на вышесказанное, в связи с реорганизацией или новой регистрацией ICANN, компания ICANN вправе переуступить свои права по настоящему Соглашению другой некоммерческой или аналогичной организации, относящейся <b>к той же юрисдикции, к которой относится ICANN в настоящее время</b>, в тех же или аналогичных целях. Для Раздела 7.5 переуступкой прав следует считать</p>	<p>Это изменение внесено в соответствии с комментариями сообщества в целях уточнения следующего обстоятельства: любая реорганизация ICANN, не требующая согласия оператора реестра, относится к той же юрисдикции, к которой относится ICANN в настоящее время.</p> <p>Термин «владение» удален в целях уточнения</p>



Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>прямое или косвенное изменение контроля над Оператором реестра или любое существенное соглашение субподряда на обслуживание реестра TLD. Следует считать, что ICANN на законных основаниях откажет в согласии на подобное прямое или косвенное изменение контроля или соглашение субподряда, если ICANN обнаружит, что лицо или организация, приобретающая право контроль над Оператором реестра или заключающая соглашение о субподряду, или непосредственная родительская организация организации-приобретателя или субподрядчика на тот момент не соответствует принятым в ICANN критериям или квалификациям операторов реестра. Кроме того, с учетом вышесказанного оператор реестра обязуется не менее чем за тридцать (30) календарных дней уведомлять ICANN о заключении любых существенных договоров с субподрядчиками, а все соглашения по субподряду работ, связанных с TLD, должны быть составлены Оператором реестра в соответствии со всеми условиями договора, обязательствами и соглашениями. С учетом вышесказанного оператор реестра также должен будет уведомить ICANN не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до выполнения любой операции, которая должна завершиться прямым или косвенным изменением права контроля над оператором реестра. Подобное уведомление об изменении в праве контроля должно содержать утверждение о том, что непосредственная родительская организация стороны, приобретающей право контроля, соответствует действующим принятым в ICANN спецификациям по критериям выбора оператора реестра, а также о том, что Оператор реестра соблюдает все свои обязанности в рамках Соглашения. В течение тридцати (30) календарных дней с момента получения такого уведомления</p>	<p>следующего обстоятельства: настоящее положение применимо только к изменениям контроля над оператором реестра или заключении любых существенных договоров с субподрядчиками, но не к изменениям права владения в отношении отдельных ценных бумаг оператора реестра или незначительных пакетов таких ценных бумаг.</p> <p>Добавлено последнее предложение в соответствии с комментариями сообщества в целях установления внешнего ограничения сроков рассмотрения ICANN любых изменений контроля или заключения существенных договоров с субподрядчиками.</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p>ICANN может запросить дополнительные сведения у Оператора реестра в соответствии с положениями настоящего Соглашения. При этом Оператор реестра должен предоставить необходимую информацию в течение пятнадцати (15) календарных дней.</p> <p><b>В случаях, когда ICANN не удается явно выразить несогласие с какими-либо прямыми или косвенными изменениями контроля над Оператором реестра или любое существенное соглашение субподряда на обслуживание реестра в течение 60 (шестидесяти) календарных дней с момента получения письменного уведомления о такой транзакции от оператора реестра, считается, что ICANN подтверждает свое согласие с такой транзакцией.</b></p>	
7.6(г)	<p>За исключением случаев, предусмотренных в разделе 7.6, поправки, дополнения или изменения настоящего Соглашения или любого из его положений считаются действительными только в случае подписания их обеими сторонами. Никакие положения раздела 7.6 не ограничивают возможности внесения ICANN и оператором реестра двусторонних поправок и изменений в настоящее Соглашение, которые обсуждаются исключительно этими двумя сторонами. Никакой отказ от прав по какому-либо положению настоящего Соглашения не считается действительным, если он не засвидетельствован подписанным соответствующим документом о таком отказе. Никакой отказ от прав по какому-либо положению настоящего Соглашения и неисполнение каких-либо прав по настоящему Соглашению не считаются отказом от прав по любому другому положению настоящего Соглашения, а также никакой из таких отказов от прав не является длящимся отказом, если явно не оговорено иное. <b>Во избежание неправильных толкований, никакие положения раздела 7.6 (г) не ограничивают</b></p>	<p>Настоящее положение изменено в целях уточнения следующего обстоятельства: данное положение не ограничивает обязательства оператора реестра в отношении соблюдения согласованных и временных политик, вытекающих из положений раздела 2.2 соглашения о регистрации.</p>

Раздел	Изменение текста	Комментарии и обоснование
	<p><b>обязательства оператор реестра в отношении соблюдения положений раздела 2.2.</b></p>	
7.12	<p><b>Автономность положений. Настоящее Соглашение признается делимым; недействительность или неисполнимость любого из условий или положений настоящего Соглашения никоим образом не влияет на действительность или исполнимость остальной его части или любого другого условия данного Соглашения, которые остаются в силе без изменений. В случае признания любого из положений настоящего Соглашения недействительным или неисполнимым стороны обязуются вести переговоры с целью изменения настоящего Соглашения в обеспечение осуществления сторонами своих исходных намерений в максимально полном объеме.</b></p>	<p>Настоящее положение добавлено в целях уточнения следующего обстоятельства: соглашение остается в силе в случае признания отдельных положений соглашения недействительными или неисполнимыми.</p>
7.13	<p><b>Правительственная поддержка. В случае назначения оператора реестра делегатом TLD в результате получения согласия от государственного учреждения на использование географического названия, относящегося к юрисдикции такого государственного учреждения, стороны соглашаются с тем, что в случае возникновения спора между государственным учреждением и оператором реестра ICANN вправе независимо от положений настоящего Соглашения применить судебное решение, вынесенное любым судом, относящимся к такой юрисдикции, в пользу такого государственного учреждения в отношении TLD.</b></p>	<p>Это положение добавлено в целях устранения опасений со стороны правительственных органов. Операторы реестра, получившие TLD в результате утверждения правительственными органами использования строки TLD, имеющей географическое значение, подпадают под принудительное действие решений суда, относящегося к юрисдикции таких правительственных органов, вынесенных в пользу таких правительственных органов; при этом ICANN разрешается применять такие решения суда.</p>